

Please find full user guide in your local language from www.iqua.com product webpage.

DECLARATION OF CONFORMITY
We, Iqua Ltd., declare under our sole responsibility, that the product, PHF-603, conforms with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

How to get service for my Iqua product?

If you believe that you are entitled to a repair or replacement of your Iqua product based on your statutory rights under the applicable national laws relating to the sale of consumer products or warranty given by the retailer who has sold the Iqua product to you, please contact your retailer.

Copyright © 2008 Iqua Ltd. All rights reserved.

Den komplette brugervejledning i dit lokale sprog kan hentes på produktwebstedet www.iqua.com.

KRAVSSPECIFIKATION
Vi, Iqua Ltd., erklærer, at det alene er vores ansvar, at produktet, PHF-603, overholder retningslinjerne i følgende rådsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi af kravsspecifikationerne findes på http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Sådan får du service til dit IQUA-produkt?

Hvis du mener, at du er berettiget til reparation eller udskiftning af dit IQUA-produkt på baggrund af dine lovfæstede rettigheder under den behørig nationale lovgivning, der er relevant ved salg af forbrugsprodukter eller ifølge garanti givet af forhandleren, der solgte IQUA-produktet til dig, skal du kontakte din forhandler.

Copyright © 2008 Iqua Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

Die vollständige Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie auf der www.iqua.com Produkt-Webseite.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir, Iqua Ltd., erklären uns voll verantwortlich, dass das Produkt PHF-603 den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC des Rats der Europäischen Union entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie bei http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Wie erhalte ich Unterstützung für mein IQUA Gerät?
Sind Sie der Meinung, dass Sie entsprechend der in Ihrem Land geltenden Verbrauchergesetze oder im Rahmen der vom Händler, von dem Sie das IQUA Gerät bezogen haben, gewährten Garantie Anspruch auf eine Reparatur oder den Austausch eines defekten IQUA Geräts haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Copyright © 2008 Iqua Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Consultate il manuale d'uso completo nella vostra lingua sul sito del prodotto www.iqua.com.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Noi, Iqua Ltd. Dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto PHF-603 è conforme alle disposizioni della seguente direttiva del Consiglio 1999/5/EC. Una copia della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Come richiedo assistenza per il mio prodotto IQUA?
Se si ritiene di aver diritto alla riparazione o alla sostituzione del proprio prodotto IQUA in base ai diritti legali concessi ai sensi della legislazione nazionale vigente in relazione alla vendita di prodotti di consumo o alla garanzia concessa dal rivenditore da cui si è acquistato il prodotto IQUA, rivolgersi al proprio rivenditore.

Copyright © 2008 Iqua Ltd. Tutti i diritti riservati.

Le guide complet de l'utilisateur est à votre disposition sur la page web des produits : www.iqua.com

DECLARATION DE CONFORMITE
Iqua Ltd. Déclare sous sa seule responsabilité que le produit PHF-603 est en conformité avec les dispositions de la directive européenne 1999/5/CE. Une copie de la déclaration de conformité peut être trouvée à l'adresse suivante: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Comment bénéficier des services liés à mon produit IQUA ?
Si vous pensez être en droit de bénéficier d'une réparation ou d'un remplacement de votre produit IQUA conformément à la législation nationale applicable pour les biens de consommation ou bien selon la garantie accordée par le détaillant qui vous a vendu le produit concerné, veuillez contacter votre détaillant.

Copyrights © 2008 Iqua Ltd. Tous droits réservés.

各言語のユーザーガイドは、www.iqua.com の製品ページをご覧ください。

適合宣言
Iqua Ltd.は、本製品「PHF-603」が、Council Directive: 1999/5/ECの必須要件および関連するその他の規定に準拠することを本書によって宣言します。適合宣言書のコピーは、http://www.iqua.com/declaration_of_conformity にあります。

IQUA製品のサービスはどのように受け継ぐことができますか？
消費者製品の販売または、IQUA製品の販売が行う保証に適用される国際法の下での制定法上の権利に基づいて、お客様が購入したIQUA製品の修理または交換を請求する権利があると認められる場合は、販売店までご連絡ください。

Copyright © 2008 Iqua Ltd. All rights reserved.

कृपया www.iqua.com उत्पाद वेबपेज से अपनी स्थानीय भाषा पर पूरा प्रयोक्ता गाइड दें।

अपेक्षा-पूर्त की घोषणा
हम, Iqua लि. अपनी एकमात्र ज़म्मेदारी के अंतर्गत घोषणा करते हैं, कि उत्पाद, PHF-603, नमिनरखित परिचिद दर्शो-नरिदेशों की अपेक्षा-पूर्त करता है: 1999/5/EC. अपेक्षा-पूर्त की घोषणा की प्रतिलिपि http://www.iqua.com/declaration_of_conformity पर मल्लि सकती है।

CE 0678

अपने IQUA उत्पाद की सर्वसि क्से करवार्?
यदि आपका मानना है कि उपभोक्ता उत्पादों की बिक्री से संबंधित लागू राष्ट्रीय क न्नों के अंतर्गत अपने वैधानिक अधिकारों या जसि खुदरा विक्रेता ने आपके IQUA उत्पाद वेहा है उसके द्वारा दी जाने वाली वारंटी के अाधार पर आप अपने IQUA उत्पाद की सररूमत या बदते जाने के योग्य हैं, तो कृपया अपने खुदरा विक्रेता से संपर्क करें।

Copyright © 2008 Iqua Ltd. सर्वाधिकार सुरक्षित।

Vui lòng xem tài liệu hướng dẫn sử dụng đầy đủ bằng ngôn ngữ của bạn trong trang web sản phẩm www.iqua.com

CÔNG BỐ HỢP CHUẨN
Chúng tôi (Iqua Ltd.), trong phạm vi trách nhiệm của mình, xin công bố sản phẩm PHF-603 đã tuân thủ các điều khoản hướng dẫn của Hội đồng Chỉ Đạo: 199/5/EC. Có thể tìm thấy bản Tuyên bố Hợp chuẩn tại http://iqa.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Làm sao nhận được dịch vụ cho Sản phẩm IQUA của tôi?
Nếu bạn nghĩ mình có quyền được sửa chữa hoặc thay thế sản phẩm IQUA của mình dựa trên những quyền qui định theo luật pháp quốc gia áp dụng hiện hành liên quan đến việc bán các sản phẩm tiêu dùng hoặc dịch vụ bảo hành do đại lý bán lẻ sản phẩm IQUA cung cấp cho bạn, thì hãy liên hệ với đại lý bán lẻ của bạn.

Bản quyền Công ty Iqua © 2008 . Bảo lưu mọi quyền.

Silahkan lihat petunjuk penggunaan secara lengkap dalam bahasa Anda dari situs web produk www.iqua.com.

PERNYATAAN KESesuaIAN
Dengan ini kami, Iqua Ltd., menyatakan dengan penuh rasa tanggung-jawab, bahwa produk ini, PHF-603, telah memenuhi semua persyaratan penting dari Council Directive: 1999/5/EC. Salinan Pernyataan Kesesuaian ini bisa dilihat pada http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Bagaimana saya bisa mendapatkan layanan untuk Produk IQUA saya?
Jika Anda yakin bahwa Anda berhak untuk mendapatkan perbaikan atau penggantian produk IQUA Anda berdasarkan ketentuan hukum di bawah undang-undang yang berlaku di negara Anda sehubungan dengan penjualan produk-produk konsumen atau garansi yang diberikan pengecer yang telah menjual Produk IQUA pada Anda, silahkan hubungi toko yang bersangkutan.

Hak cipta © 2008 Iqua Ltd. Semua hak cipta dilindungi.

Puede encontrar la guía completa del usuario en su idioma desde la página de productos de www.iqua.com.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Nosotros, Iqua Ltd. Declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto PHF-603 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC. Puede obtenerse una copia de la declaración de conformidad en http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

¿Que debo hacer para solicitar asistencia técnica para mi producto IQUA?
Si cree que tiene derecho a una reparación o a una sustitución de su producto IQUA con arreglo a sus derechos legales y amparado por las leyes nacionales aplicables relacionadas con la venta de productos de consumo o con la garantía proporcionada por el distribuidor que le ha vendido el producto IQUA, póngase en contacto con su distribuidor.

Copyright © 2008 Iqua Ltd. Todos los derechos reservados.

Por favor consulte o guia do usuário na língua local na página eletrônica www.iqua.com contendo o produto.

Declaração de Conformidade
Nós, Iqua Ltd., declara sob nossa própria responsabilidade, que o produto PHF-603, está em conformidade com as provisões do Conselho Diretivo seguinte: 1999/5/EC. A cópia da Declaração de Conformidade pode ser encontrada em http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Como encontrar serviços para Produto Iqua?
Se acredita que é elegível para reparação ou substituição do seu produto IQUA, baseado em direitos estatutários, sob a lei aplicável à venda de produtos de consumo o garantia fornecida pelos retalhistas de produtos IQUA, por favor contate o/a distribuidor/a.

Copirraite © 2008 Iqua Ltd. Todos os direitos reservados.

U kunt de volledige gebruiksgids in uw lokale taal product webpagina vinden op www.iqua.com.

DECLARATIE VAN CONFORMITEIT
Wij, Iqua Ltd., verklaren onder onze enige verantwoordelijkheid, that het product, PHF-603, in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van de Richtlijn: 1999/5/EC. Een kopie van de declaratie van conformiteit kan gevonden gevonden worden op http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Hoe krijg ik service voor mijn IQUA Product?
Als u zeker weet dat u recht heeft op reparatie of vervanging van uw IQUA product gebaseerd op uw wettelijke rechten vallend onder de toepasselijke nationale richtlijnen met betrekking tot de verkoop van consumentproducten of garantie verstrekt door de leverancier die het IQUA Product aan u heeft verkocht, neem dan contact op met uw handelaar.

Copyright © 2008 Iqua Ltd Alle rechten voorbehouden.

Bulunduğunuz yerin dilinde hazırlanmış kılavuzu www.iqua.com ürün internet siresinde bulabilirsiniz.

YASAL UYGUNLUK BEYANNAMESİ
Iqua Ltd., olarak sorumluluk duyduğusundan hareketle, PHF-603 ürünün, aşğıdaki KONSEY Yönergelerine uygun olduğunu beyan ederiz: 1999/5/EC. Uygunluk beyannamesinin bir örneği şu sitede bulunmaktadir: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

IQUA Ürünüme nasıl servis alabilirim?
IQUA Ürününün tüketici hakları kanunlarının öngördüğü kurallar çerçevesinde ürününüzün değiştirilmesi veya onarılmasına ilişkin şartları taşıyorsanız ve IQUA firmasının size satılan ürününüzün satış sonrası servis hizmeti ve garantisini verilmişse lütfen satıcınızla temasa geçiniz.

Telif Hakki © 2008 Iqua Ltd. Her Hakki Saklidir.

Sila dapatkan risalah panduan lengkap pengguna dalam bahasa anda dari laman web produk www.iqua.com.

AKUAN PEMATUHAN
Kami, Iqua Ltd., mengaku di bawah tanggungjawab kami sendiri, bahawa produk ini, PHF-603, mematuhi peruntukan-peruntukan Arahan Majlis berikut: 1999/5/EC. Salinan Akuan Pematuhan ini boleh didapati di http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Bagaimana untuk mendapatkan perkhidmatan bagi Produk IQUA saya?
Jika anda yakin anda layak mendapatkan perkhidmatan pembaikan atau ganti bagi produk IQUA anda berdasarkan hak berkanun di bawah undang-undang negara yang boleh dikenakan berkaitan penjualan barangan konsumen atau jaminan yang diberikan oleh wakil penjual yang telah menjual Produk IQUA ini kepada anda, sila hubungi wakil penjual anda.

Hak Cipta © 2008 Iqua Ltd. Semua Hak Terpelihara.

את מדרך המשתמש המלא וחולל למצוא בפתרן באתר המוצר בכתבתו www.iqua.com

הצהרת האימות
אנו, Iqua ע"מ, מצהירים תחת אחריותנו הבלעדית, כי המוצר PHF-603, עומד בקריטריוני הבטיחות המועצה: 1999/5/EC. עותק של הצהרת האימות ניתן למצוא ב http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

אין לקבל שירות עבור המוצר שלי מתוצרת IQUA?
אם במסגרת חוקי ותקנות הרכיבות התקפות בארצו, א בהתבסס על תעודת האחריות החלופה של המוצר שברשותך, צור בבקשה קשר עם המוכר.

Iqua בע"מ כל הזכויות שמורות ©2008

FCC

Federal Communications Commission (FCC) Statement
15.21 You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

15.105(b) NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Copyright © 2008 Iqua Ltd.

Μπορείτε να βρείτε τον πλήρη οδηγό χρήσης στη γλώσσα σας από την ιστοσελίδα του προϊόντος στη διεύθυνση www.iqua.com .

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Εμείς, η Iqua Ltd., δηλώνουμε με δική μας αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν PHF-603 πληροί τις διατάξεις της ακόλουθης Οδηγίας του Συμβουλίου: 1999/5/EE. Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

Πώς εξασφαλίζω service για το προϊόν μου IQUA?
Αν πιστεύετε ότι δικαιούεστε μια αντικατάσταση ή επισκευή του προϊόντος σας IQUA βάσει των θεσπισμένων δικαιωμάτων σας που απορρέουν από το εσφραμιστέο εθνικό δίκαιο σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων ή της εγγύησης που έδωσε ο μεταπωλητής από τον οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν σας IQUA, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή.η.

Copyright © 2008 Iqua Ltd. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

A teljes használati útmutató az Ön nyelvéen letölthető a www.iqua.com termékhonlapon.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Mi, az Iqua Ltd., teljes felelősséggel kijelentjük, hogy PHF-603 termékünk megfelel az 1999/5/EC sz. tanácsi irányelv előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat másolata megtalálható a http://www.iqua.com/declaration_of_conformity weboldalon.

CE 0678

Hogyan szervizeltethetem az IQUA termékeket?
Ha úgy gondolja, hogy az Ön országában érvényes jótállási előírásokból adódó törvényes jogából következzék, illetve az Onnek az IQUA termékért értékesítő forgalmazó által biztosított garancia alapján Ön jogosult IQUA termékének javítására vagy cseréjére, akkor lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Copyright © 2008 Iqua Ltd. Minden jog fenntartva!

Полное руководство пользователя на Вашем языке можно прочитать на странице www.iqua.ru.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
Мы, компания Iqua Ltd., заявляем с нашей исключительной ответственностью, что продукт PHF-603 отвечает требованиям следующей директивы Совета: 1999/5/EC. Копия заявления о соответствии может быть найдена по адресу: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

CE 0678

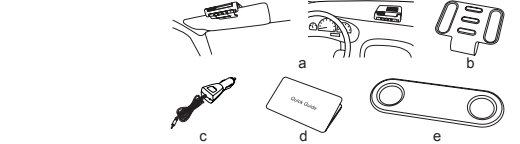
Как получить сервисное обслуживание моего продукта IQUA?
Если Вы полагаете, что Ваш продукт IQUA подлежит ремонту или замене на основании Ваших законов прав согласно местным правилам продажи товаров населению или гарантийному сроку, данному продавцом, у которого было приобретено продукт IQUA, обратитесь к продавцу изделия.

Copyright © 2008 Iqua Ltd. Все права защищены.

אזונית בלו-טוט* Handsfree ניידת דגם Iqua Vizer SUN PHF-603

מדרוך הפעלה מקוצר - את מדרוך ההפעלה המלא ניתן למצוא באתר www.iqua.com

חבלת האריוח
אריוח המוצר כוללת את הרכיבים הבאים:
a. Iqua Vizer SUN
b. הפס למגן השמש.
c. מטען לרכב.
d. מדרוך מקוצר למשתמש.
e. לוחית לוח המחוונים.



סקירת המוצר
Iqua Vizer SUN מכליל את הרכיבים הבאים

1. עקשׁו הפעלה/ כיבוי
2. רמקול
3. נורות סימון
4. מקש הפחתת עוצמת צליל
5. מקש הגברת עוצמת צליל
6. קודת חיבור למטען
7. מקש חיוג
8. מקש סיום שיחה
9. מיקרופון
10. מקש השתקה/ חיוג קולי
11. לוח סולארי

מנקיטת שיחה
לפני שתוכל להתחיל ולהשתמש ב Iqua Vizer SUN עליך לטעון את הסוללה ולסנכרו את Iqua Vizer SUN עם מכשיר מתיאים. למידע המעודכן בנושא תיאומת בקר בבקשה www.iqua.com

הפעלה	חזרות
הפעלה	כאשר האזונית Iqua Vizer SUN כבויה, לחץ והזקק את המקש ע אשר כל החזרות ידלקו וישמע צליל.
כיבוי	כאשר האזונית Iqua Vizer SUN פעולת, לחץ והזקק את המקש ע אשר כל החזרות יכבו וישמע צליל
נעילת מקשים	ניתן לנשט למנקיטות הבאות רק כאשר אורות המקשים על משק כלשהו.
מצב סנכרון	כאשר Iqua Vizer SUN כבוי, לחץ והזקק את המקש ע עד אשר ישמע צליל ואור ה 0 יתחיל להבהב. פעל על פי ההוראות המופיעות במדרוך למשתמש של מכשיר הטלפון שלך.
חיוג	חייג לצורה גיילה למספר המבוקש באמצעות מכשיר הטלפון שלך, השיחה תנתב אוטומטית אל האזונית Iqua Vizer SUN
מענה לשיחה	לחץ לחיצה קצרה על המקש ע .
סיום שיחה או דחית שיחה	לחץ לחיצה קצרה על המקש ע .
חיוג למספר האחרון	לחץ לחיצה קצרה על המקש ע .
חיוג קולי (אין נתמך ע"ה הטלפון)	לחץ לחיצה קצרה על המקש ע אשר ישמע צליל.
השתקת שיחה פעילה	לחץ לחיצה קצרה על המקש ע בכדי להשקית את השיחה הפעילה. אתה יכול לבטל את ההשתקה באמצעות לחיצה קצרה על כפתור כלשהו.
שיחה ממתינה	לחץ לחיצה קצרה על המקש ע בכדי לענות לשיחה כנס ולהרשוח את השיחה הנוכחית. לחץ לחיצה קצרה על המקש ע בכדי לסיים את השיחה הנוכחית ולעבור לשיחה המושבת.

סיכום מצבי נורת חיסיון
להלן פירוט של אורות חיסיון של האזונית Iqua Vizer SUN עבור חיוג, השתקה, בלו-טוט*,

האזונית פועלת אל לך חיבור בלו-	סמל הבלו-טוט* מהבהב פעם אחת
כיבוי	אורות המקשים נדלקים בבת אחת.
הכיבוי פעיל	כל האורות כבים
מצב סנכרון	סמל הבלו-טוט* מהבהב.
הסוללה בטעינה	סמל הסוללה מאיר באופן קבוע
ענינת הסוללה הושלמה	סמל הסוללה כבה.

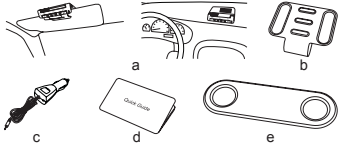
- מידע בטיחות חיוג - מטען.**
- מנע חדירת מים אל לוחת.
- הרחק אותו ממטפריטות קיצוניות כגון ליד דיטאור או חור או מקום הפתוח לשמש.
- הרחק אותו מנורות דולקים, ספירות וסיגרים דולקים להבה גליות.
- מנע נפילת עצמים או חרות נוזלים כולל חומצות כלשהן או המטען.
- דבר אותו לשקע הסמפק רמת מתח המסומן על המטען.
- חייג לחיוג כנסת כגון לקבלי החשמל, אל נתקת אותו ממטעק ע"י שיכת הבכל.
- אחז במטען ומשור אותו ממטעק.
- ודשא שהבכל מנותב כך שדווד שידרכו עליו או שיישולו בו.
- אזהרה: לעולם אין להחליף את הפתיל או התקת בתחליפים לא מקוריים. חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
- בשימוש עם קבל מאריך יש לודא תקינות הארקה שבכבל.
- מידע לשימוש פנים לבדו או במקום החשוך לשמש, גשם וכי.

Iqua VIZOR SUN PHF-603 - Bluetooth® - Portable Handsfree Quick Guide – See full User Guide at www.iqua.com.

English

Sales package content

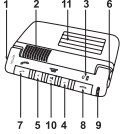
- Sales package contains the following items:
- Iqua VIZOR SUN
 - Sunvisor clip
 - Car charger
 - Quick guide
 - Dashboard plate



Overview of product

The Iqua VIZOR SUN contains the following parts:

- Power button Power on/off
- Loudspeaker
- Indicator lights
- Volume - Decreases the volume
- Volume + Increases the volume
- Charging connector
- Call button
- End call button
- Microphone
- Mute/voice dial button
- Solar panel



Call functions

Before you can start using the Iqua VIZOR SUN, you shall use car charger to charge the battery and pair the Iqua VIZOR SUN with a compatible device. For latest compatibility information please visit www.iqua.com.

Operation	Instruction
Power on	When the Iqua VIZOR SUN is powered off, long press the Power button until all lights go on and hear a sound.
Power off	When the Iqua VIZOR SUN is powered on, long press the Power button until the lights go off and hear a sound.
Key lock	Only when button lights are on you can access following functions. You can activate button lights by pressing any button.
Pairing mode	When the Iqua VIZOR SUN is powered off, press and hold Call button until you hear a sound and the Light starts flashing. Follow instructions of mobile phone's user guide. Pass code is 0000. The device name displayed on the phone screen is "Iqua VIZOR SUN".
Making calls	Make a call from your mobile phone in the normal way, the call is automatically connected to your Iqua VIZOR SUN.
Answer call	Short press the Call button.
End call and reject call	Short press the End button.
Redial last dialed number	Short press the Call button.
Voice dial (phone dependent)	Short press the Voice button and wait for a tone. Speak the voice tag.
Mute an active call	Short press the Mute button to mute an ongoing call. You can unmute the call by short pressing any button.
Call waiting	Short press Call button to answer new incoming call and hold the current call. Short press End button to end the current call and switch to the held call.

Light indication

The Iqua VIZOR SUN's indicator light for calling, mute, bluetooth connection, and power with dedicated symbols.

Powered on but no Bluetooth connection	Bluetooth symbol flashes once and button lights turn on simultaneously
Power off	All lights turn off
Connection active	Bluetooth symbol on continuously
Pairing mode	Bluetooth symbol flashing
Battery charging	Battery symbol is on continuously
Battery charging completed	Battery symbol is turned off

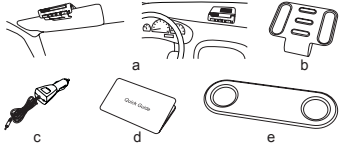
Kit mains livres portable Iqua VIZOR SUN PHF-603 - Bluetooth® Guide Rapide – Consultez le Guide Complet de l'Utilisateur sur www.iqua.com.

Français

Contenu de l'emballage

L'emballage contient les articles suivants :

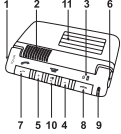
- Iqua VIZOR SUN
- Clip Sunvisor
- Chargeur allume-cigare
- Guide de l'utilisateur
- Plaque de tableau de bord



Aperçu du Produit

L'Iqua VIZOR SUN contient les éléments suivants:

- Touche Marche Marche / Arrêt
- Enceinte
- Indicateurs lumineux
- Volume - Diminue le volume
- Volume + Augmente le volume
- Port du Chargeur
- touche d'appel
- touche de fin d'appel
- Microphone
- touche Silence / composition vocale
- Captur solaire



Fonctions d'appel

Avant que vous ne puissiez commencer à utiliser l'Iqua VIZOR SUN, il vous faut charger la batterie à l'aide du chargeur automobile et couple l'Iqua VIZOR SUN avec un appareil compatible. Pour les dernières informations relatives à la compatibilité, veuillez visiter www.iqua.com.

Opération	Instruction
Marche	Lorsque l'Iqua VIZOR SUN est éteint, appuyez longuement Power jusqu'à ce que les indicateurs lumineux s'allument et que vous entendiez un son.
Arrêt	Lorsque l'Iqua VIZOR SUN est en marche, appuyez longuement Power jusqu'à ce que les indicateurs lumineux s'éteignent et que vous entendiez un son.
Verrouillage des touches	Vous ne pouvez accéder aux fonctions suivantes que lorsque les indicateurs lumineux sont allumés. Vous pouvez activer les témoins lumineux en appuyant sur n'importe quel bouton.
Mode couplage	Lorsque l'Iqua VIZOR SUN est éteint, appuyez sur la touche Call et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bruit et que le symbole Light commence à clignoter. Suivez les instructions du guide de l'utilisateur de votre téléphone. Le code est 0000. L'appareil est dénommé "Iqua VIZOR SUN" sur l'écran du téléphone.
Effectuer des appels	Effectuez un appel normalement à partir de votre téléphone portable, l'appel est automatiquement connecté à votre Iqua VIZOR SUN.
Répondre à un appel	Appuyez brièvement sur la touche Call .
Terminer un appel et rejeter un appel	Appuyez brièvement sur la touche End .
Rappel du dernier numéro composé	Appuyez brièvement sur la touche Call .
Composition vocale (en fonction du téléphone)	Appuyez brièvement sur la touche Voice et attendez la tonalité puis énoncez le numéro.
Mettre en sourdine un appel actif	Appuyez brièvement sur la touche Mute pour mettre en sourdine un appel en cours. Vous pouvez restaurer l'appel en appuyant brièvement sur n'importe quelle touche.
Attente d'appel	Appuyez brièvement sur la touche Call pour répondre à un nouvel appel entrant et garder en attente l'appel en cours. Appuyez brièvement sur End pour terminer l'appel en cours et passer à l'appel en attente.

Indicateurs lumineux

Indicateurs lumineux de l'Iqua VIZOR SUN pour les appels, la sourdine, la connexion bluetooth et l'alimentation avec les symboles correspondants.

En marche mais pas de connexion Bluetooth	Le symbole Bluetooth clignote une fois et la touche s'allume en même temps
Eteint	Toutes les lumières s'éteignent
Connexion active	Symbole Bluetooth allumé en permanence
Mode couplage	Symbole Bluetooth clignote
Batterie en cours de chargement	Symbole Bluetooth allumé en permanence
Batterie chargée	Symbole Bluetooth éteint

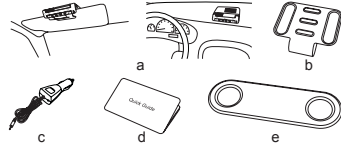
Iqua VIZOR SUN PHF-603 - Bluetooth® Portable Handsfree Deutsch Kurzanleitung – Vollständige Bedienungsanleitung unter www.iqua.com.

Deutsch

Lieferumfang

Die Verkaufspackung beinhaltet:

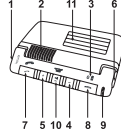
- Iqua VIZOR SUN
- Sunvisor Befestigungsplatte
- Autoladegerätanschluss
- Kurzanleitung
- Armaturenbretthalter



Produktübersicht

Der Iqua VIZOR SUN enthält folgende Teile:

- Schaltknopf An/Ausschalter
- Lautsprecher
- Anzeigeleuchten
- Lautstärke - Verringert die Lautstärke
- Lautstärke + Erhöht die Lautstärke
- Auflade-Anschlussbuchse
- Anrufrufknopf
- Anruf-Endeknopf
- Microphon
- Stummschaltung/Sprachwahl
- Solar Paneel



Anrufunktionen

Bevor Sie den Iqua VIZOR SUN benutzen können, sollten Sie den Autoladegerätanschluss benutzen, um die Batterie aufzuladen. Dann schließen Sie den Iqua VIZOR SUN mit einem kompatiblen Gerät zusammen. Die aktuellsten Anschlussmöglichkeiten finden Sie unter www.iqua.com.

Betrieb	Anleitung
Anschalten	Bei ausgeschaltetem Iqua VIZOR SUN drücken Sie den Power Knopf so lange, bis alle Lichter angehen und Sie einen Sound hören.
Ausschalten	Bei angeschaltetem Iqua VIZOR SUN drücken Sie den Power Knopf so lange, bis alle Lichter ausgehen und Sie einen Sound hören.
Betriebsbereitschaft herstellen	Nur wenn alle Lichter an sind, können die nachfolgenden Funktionen begonnen werden. Dazu einen beliebigen Knopf drücken
Kupplungsmodus	Wenn der Iqua VIZOR SUN ausgeschaltet ist, drücken Sie den Call Knopf so lange, bis das Light Licht blinkt und Sie einen Sound hören. Folgen Sie der Bedienungsanleitung des Handy- Herstellers. Der Kupplungs-Code ist 0000, der Gerätename auf dem Handy-Display ist "Iqua VIZOR SUN".
Anruf tätigen	Telefonieren Sie wie üblich von Ihrem Handy, der Anruf wird automatisch auf Ihren Iqua VIZOR SUN geleitet.
Anruf beantworten	Drücken Sie kurz den Call Knopf.
Anruf beenden und Anruf abweisen	Drücken Sie kurz den End Knopf.
Wahlwiederholung	Drücken Sie kurz den Call Knopf.
Sprachwahl (abhängig vom Handy)	Drücken Sie kurz den Voice Knopf und warten Sie auf einen Ton. Sprechen Sie den Ansagertext.
Stummschaltung	Drücken Sie kurz den Mute Knopf, um ein Gespräch zu unterbrechen. Durch Drücken eines beliebigen Knopfes wird wieder angeschaltet.
Anruf halten	Drücken Sie kurz den Call Knopf um einen neu reinkommenden Anruf entgegenzunehmen und den Laufenden zu halten. Drücken Sie kurz den End Knopf, um den laufenden Anruf zu beenden und zum Gehalteten zu gelangen.

Bedeutung der Lichter

Die Lichter des Iqua VIZOR SUN für die Anzeige von Anrufen, Stummschaltung und Bluetooth-Verbindung und Betriebsbereitschaftslicht für bestimmte Symbole.

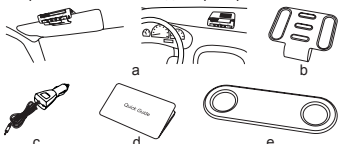
Eingeschaltet, aber keine Bluetooth Verbindung	Bluetooth Symbol leuchtet einmal und Knopflichter gehen gleichzeitig an.
Ausgeschaltet	Alle Lichter gehen aus
Verbindung hergestellt	Bluetooth Symbol dauerhaft an
Kupplungsmodus	Bluetooth Symbol blinkt
Batterie wird geladen	Batterie Symbol dauerhaft an
Batterieladevorgang abgeschlossen	Batterie Symbol geht aus

Iqua VIZOR SUN PHF-603 – Портативное Bluetooth® - устройство громкой связи Русский Краткое руководство пользователя – Полное руководство см. на сайте www.iqua.ru.

Русский

Комплект поставки

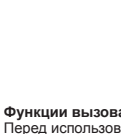
- В комплект поставки входят:
- Iqua VIZOR SUN
 - Крепление к солнцезащитному козырьку
 - Автомобильное зарядное устройство
 - Краткое руководство пользователя
 - Крепежная пластина для приборной панели



Описание продукта

Составные части Iqua VIZOR SUN:

- Кнопка питания Включение/выключение питания
- Громкоговоритель
- Световой индикатор
- Громкость - Снижает громкость
- Громкость + Увеличивает громкость
- Разъем зарядки
- Кнопка вызова
- Кнопка завершения вызова
- Микрофон
- Кнопка отключения звука / голосового набора
- Солнечная панель



Функции вызова

Перед использованием Iqua VIZOR SUN необходимо зарядить аккумулятор с помощью автомобильного прикуривателя и объединить Iqua VIZOR SUN с совместимым устройством. Самую последнюю информацию о совместимости можно найти на сайте www.iqua.ru.

Операция	Инструкция
Включение питания	Когда Iqua VIZOR SUN выключен, нажать и удерживать кнопку Power до включения всех световых индикаторов и звукового сигнала.
Выключение питания	Когда Iqua VIZOR SUN включен, нажать и долго удерживать кнопку Power , пока не выключатся световые индикаторы, и Вы не услышите звуковой сигнал.
Блокирование клавиш	Следующие функции доступны только тогда, когда все световые индикаторы кнопок включены. Вы можете активировать световые индикаторы кнопок, нажав на любую из них.
Режим объединения устройств	Когда Iqua VIZOR SUN выключен, нажать и удерживать кнопку Call до звукового сигнала и пока не начнет мигать свет Light . Следуйте инструкциям руководства эксплуатации телефона. Код доступа - "0000". Имя устройства, отображаемое на экране телефона: "Iqua VIZOR SUN".
Совершение вызовов	При совершении обычного вызова с мобильного телефона, произойдет автоматический перевод вызова на Iqua VIZOR SUN.
Ответ на вызов	Кратковременное нажатие Call кнопки.
Отключение и отклонение вызова	Кратковременное нажатие End кнопки.
Повторный набор последнего набранного номера	Кратковременное нажатие Call кнопки.
Голосовой набор (в зависимости от телефона)	Кратковременно нажмите кнопку Voice и ждите звукового сигнала. Произнесите голосовую метку.
Отключение микрофона во время вызова.	Нажмите кнопку Mute , чтобы отключить микрофон во время текущего вызова. Чтобы включить микрофон заново, нажмите любую кнопку.
Ожидание вызова	Чтобы ответить на новый входящий вызов и удержать текущий вызов, нужно кратковременно нажать кнопку Call . Чтобы переключиться на удержанный вызов и прекратить текущий вызов, нужно кратковременно нажать кнопку End .

Световая индикация

Световой индикатор Iqua VIZOR SUN для вызовов, отключения микрофона, соединения Bluetooth и питания с соответствующими символами.

Включение без Bluetooth-соединения	Символ Bluetooth мигает один раз, и световые индикаторы Bluetooth-соединения включаются одновременно.
Выключение питания	Все световые индикаторы выключены.
Активное соединение	Символ Bluetooth горит постоянно.
Режим объединения	Символ Bluetooth мигает.
Зарядка аккумулятора	Символ батарейки горит постоянно.
Отключение зарядки аккумулятора	Символ батарейки выключен.

Iqua VIZOR SUN PHF-603 - Bluetooth® Portable Handsfree 泰语 คู่มือการใช้งานอย่างเร็ว – คู่มือการใช้งานฉบับเต็มได้ที่ www.iqua.com.

ไทย

ชุดผลิตภัณฑ์ประกอบด้วย

ชุดผลิตภัณฑ์ประกอบด้วยรายการต่อไปนี้:

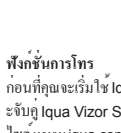
- Iqua VIZOR SUN
- คลิปที่บังแดด
- เครื่องชาร์จที่รถยนต์
- คู่มือการใช้งานอย่างเร็ว
- แผ่นแดชบอร์ด



ภาพรวมของผลิตภัณฑ์

Iqua VIZOR SUN ประกอบด้วยส่วนต่อไปนี้:

- ปุ่มเปิดปิด เปิดปิด
- ลำโพงเสียง
- ไฟบอก
- ระดับเสียงสูง - ลดระดับเสียง
- ระดับเสียงขึ้น + เพิ่มระดับเสียง
- ตัวเชื่อมต่อเครื่องชาร์จ
- ปุ่มโทร
- ปุ่มวางสาย
- ไมโครโฟน
- ปุ่มเปิดเสียง/ปุ่มโทรออกด้วยเสียง
- แผงโซลาร์



ฟังก์ชันการโทร

ก่อนที่คุณจะเริ่มใช้ Iqua VIZOR SUN คุณควรใช้เครื่องชาร์จที่รถยนต์ในการชาร์จแบตเตอรี่และจับคู่ Iqua VIZOR SUN กับอุปกรณ์ที่เข้ากันได้ สำหรับข้อมูลที่ตรงกันล่าสุด กรุณาเข้าไปที่เว็บไซต์ www.iqua.com.

การทำงาน	คำสั่ง
เปิด	เมื่อ Iqua VIZOR SUN ปิด โหมดปุ่ม Power สามารถกดปุ่มทั้งไฟทั้งหมดเปิดและไดอินเสียง
ปิด	เมื่อ Iqua VIZOR SUN เปิด โหมดปุ่ม Power สามารถกดปุ่มทั้งไฟเปิดและไดอินเสียง
คีย์ล็อก	เฉพาะเมื่อไฟปุ่มเปิดสามารถทำได้โปรดปฏิบัติตามฟังก์ชัน คุณสามารถเปิดใช้งานไฟปุ่มโดยการกดปุ่มใดก็ได้
โหมดการจับคู่	เมื่อ Iqua VIZOR SUN ถูกปิด กดและค้างปุ่ม Call จนกระทั่งปุ่มไดอินเสียงและไฟ Light เริ่มกะพริบ ปฏิบัติตามคำสั่งของคู่มือการใช้งานโทรศัพท์มือถือ รหัสผ่านคือ 0000 ชื่ออุปกรณ์แสดงที่หน้าจอโทรศัพท์เป็น "Iqua VIZOR SUN"
โทรออก	โทรออกจากโทรศัพท์มือถือของคุณตามปกติ การโทรจะถูกเชื่อมต่ออัตโนมัติกับ Iqua VIZOR SUN
รับสาย	กดปุ่ม Call ขึ้นๆ
วางสายและปฏิเสธการรับสาย	กดปุ่ม End ขึ้นๆ
วางสายและปฏิเสธการรับสาย	กดปุ่ม Call ขึ้นๆ
เรียกดูค่าหมายเลขโทรล่าสุด	กดปุ่ม Call ขึ้นๆ
โทรออกด้วยเสียง (ขึ้นอยู่กับโทรศัพท์)	กดปุ่ม Voice ขึ้นๆและรอเสียงพูดที่เก็บเสียง
เปิดเสียงสายที่ใช้งาน	กดปุ่ม Mute ขึ้นๆเพื่อปิดเสียงสายที่ใช้งานอยู่ คุณสามารถเปิดเสียงการโทรโดยการกดปุ่มใดก็ได้ขึ้นๆ
รอสาย	กดปุ่ม Call ขึ้นๆเพื่อรับสายหรือเข้ามาใหม่และพักสายที่กำลังใช้งานอยู่ โหมดปุ่ม End เพื่อวางสายที่กำลังใช้งานอยู่และกลับไปสายที่ปกติ

การแสดงผลไฟ

ไฟบอกของ Iqua VIZOR SUN สำหรับการโทร ปิดเสียง การเชื่อมต่อบลูทูธ และการเปิดปิดด้วยเครื่องมือที่บอก

เปิดแต่ไม่มีการเชื่อมต่อบลูทูธ	เครื่องหมายบลูทูธกระพริบหนึ่งครั้งและไฟปุ่มเปิดพร้อมกัน
ปิด	ไฟทั้งหมดปิด
การเชื่อมต่อทำงาน	เครื่องหมายบลูทูธแสดงอย่างถาวร
โหมดการจับคู่	เครื่องหมายบลูทูธกระพริบ
กำลังชาร์จแบตเตอรี่	เครื่องหมายแบตเตอรี่แสดงอย่างถาวร
การชาร์จแบตเตอรี่เสร็จแล้ว	เครื่องหมายแบตเตอรี่ปิด

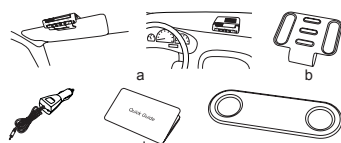
Alat Bebas Tangan Mudah Aih Bluetooth® - Iqua VIZOR SUN PHF-603 Bahasa Melayu Panduan Pantas – Lihat Panduan Pengguna yang lengkap di www.iqua.com.

Bahasa Melayu

Kandungan pakej jualan

Pakej jualan mengandungi item-item yang berikut:

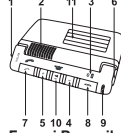
- Iqua VIZOR SUN
- Klip sunvisor
- Pengecas kereta
- Panduan pantas
- Plat papan pemuka



Gambaran keseluruhan produk

Iqua VIZOR SUN mengandungi bahagian-bahagian berikut:

- Butang kuasa Menghidup/ mematikan kuasa
- Pembesar suara
- Lampu penunjuk
- Bunyi Memperlakan bunyi
- + bunyi Menguatkan bunyi
- Penyambung pengecas
- Butang panggilan
- Butang menamatkan panggilan
- Mikrofon
- Butang bisu/ pendaliran suara
- Panel suria



Fungsi Panggilan

Sebelum anda boleh menggunakan Iqua VIZOR SUN ini, anda perlu menggunakan pengecas kereta untuk mengecap baterinya dan pasangkan Iqua VIZOR SUN dengan peranti yang serasi. Untuk maklumat keserasian terkini sila lawati www.iqua.com.

Operasi	Arahan
Menghidupkan kuasa	Semasa Iqua VIZOR SUN mati, tekan dan tahan butang Power sehingga semua lampu menyala dan anda mendengar bunyi.
Mematikan kuasa	Semasa Iqua VIZOR SUN hidup, tekan dan tahan butang Power sehingga semua lampu padam dan anda mendengar bunyi.
Kunci kekunci	Hanya semasa lampu butang menyala anda boleh mencapai fungsi berikut. Anda boleh mengaktifkan lampu butang dengan menekan mana-mana butang.
Mod pemasangan	Semasa Iqua VIZOR SUN mati, tekan dan tahan butang Call sehingga anda mendengar bunyi dan lampu Light mula berkelip. Ikuti arahan panduan pengguna telefon bimbit anda. Kod pasnya ialah 0000. Nama peranti yang akan dipaparkan pada skrin telefon ialah "Iqua VIZOR SUN".
Membuat panggilan	Buat panggilan dari telefon bimbit anda dengan cara yang biasa, panggilan tersebut akan disambungkan kepada Iqua VIZOR SUN anda secara automatik.
Menjawab panggilan	Tekan dan lepaskan butang Call dengan cepat.
Menamatkan panggilan dan menolak panggilan	Tekan dan lepaskan butang End dengan cepat.
Mendiali semua nombor terakhir yang diali	Tekan dan lepaskan butang Call dengan cepat.
Pendaliran suara (bergantung pada telefon)	Tekan dan lepaskan butang Voice dengan cepat dan tunggu sehingga anda mendengar nada. Sebutkan tag suara.
Membusukan panggilan aktif	Tekan dan lepaskan butang Mute dengan cepat untuk membusukan panggilan. Anda boleh membisukan panggilan tadi dengan menekan mana-mana butang kemudian lepaskannya dengan cepat.
Menunggu panggilan	Tekan dan lepaskan butang Call dengan cepat untuk menjawab panggilan yang baru masuk dan menghentikan sebentar panggilan semasa. Tekan dan lepaskan butang End dengan cepat untuk menamatkan panggilan semasa dan bertukar kepada panggilan yang dihentikan sebentar.

Petunjuk lampu

Lampu petunjuk Iqua VIZOR SUN untuk panggilan, bisu, sambungan bluetooth, dan kuasa dengan simbol khas.

Kuasa hidup tetapi tiada sambungan Bluetooth	Simbol Bluetooth berkelip sekali dan lampu butang menyala secara serentak
Kuasa mati	Semua lampu tidak menyala
Sambungan aktif	Simbol Bluetooth menyala berterusan
Mod pemasangan	Simbol Bluetooth berkelip-kelep
Pengecasan bateri	Simbol bateri menyala berterusan
Pengecasan bateri selesai	Simbol bateri padam

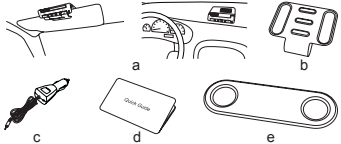
Iqua VIZOR SUN PHF-603 - Manos libres portátil Bluetooth® Guía rápida – Ver la guía completa del usuario en www.iqua.com.

Español

Contenido del embalaje

El embalaje de venta contiene los elementos siguientes:

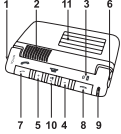
- Iqua VIZOR SUN
- Clip de parasol
- Cargador para coche
- Guía rápida
- Placa de salpicadero



Descripción del producto

El Iqua VIZOR SUN comprende las piezas siguientes:

- Botón de encendido Encendido / apagado
- Altavoz
- Luces indicadoras
- Volumen - Baja el volumen
- Volumen + Aumenta el volumen
- Conector del cargador
- Botón de llamada
- Botón de finalizar llamada
- Microfóno
- Botón de silenciar/marcación por voz
- Placa solar



Funciones de llamada

Antes de comenzar a usar el Iqua VIZOR SUN, debe usar el cargador para coche para cargar la batería y emparejar el Iqua VIZOR SUN con un dispositivo compatible. Para la información más actualizada de compatibilidad, visite www.iqua.com.

Funcionamiento	Instrucciones
Encendido	Cuando el Iqua VIZOR SUN esté apagado, presione el botón Power hasta que todas las luces se enciendan y escuche un sonido.
Apagado	Cuando el Iqua VIZOR SUN esté encendido, presione el botón Power hasta que todas las luces se apaguen y escuche un sonido.
Bloqueo de teclas	Sólo puede acceder a las funciones siguientes cuando las luces de los botones estén encendidas. Puede activar las luces de los botones pulsando cualquier botón.
Modo emparejado	Cuando el Iqua VIZOR SUN esté apagado, presione y mantenga el botón Call hasta que escuche un sonido y la luz comience a parpadear. Siga las instrucciones de la guía del usuario del teléfono móvil. La clave es 0000. El nombre de dispositivo mostrado en la pantalla del teléfono es "Iqua VIZOR SUN".
Realizar llamadas	Realice una llamada desde su teléfono móvil del modo habitual, la llamada se conectará directamente con su Iqua VIZOR SUN.
Responder llamada	Pulse el botón Call .
Finalizar llamada y rechazar llamada	Pulse el botón End .
Remarcar el último número marcado	Pulse el botón Call .
Marcación por voz (según teléfono)	Pulse el botón Voice y espere al tono. Diga la etiqueta de voz.
Silenciar una llamada activa	Pulse el botón Mute para silenciar una llamada en marcha. Puede devolver el volumen a la llamada pulsando brevemente cualquier botón.
Llamada en espera	Pulse el botón Call para responder la nueva llamada entrante y poner en espera la llamada actual. Pulse el botón End para finalizar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Indicación luminosa

Luz indicadora del Iqua VIZOR SUN para llamar, silenciar, conexión bluetooth, y encendido con símbolos dedicados.

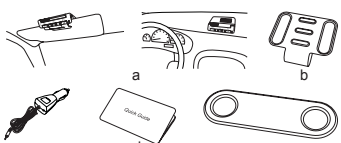
Encendido pero sin conexión Bluetooth	El símbolo de Bluetooth parpadea una vez y las luces de los botones se encienden simultáneamente
Apagado	Todas las luces se apagan
Conexión activa	Símbolo de Bluetooth encendido continuamente
Modo emparejamiento	El símbolo de Bluetooth parpadea
Batería cargándose	El símbolo de batería se enciende continuamente
Carga de batería completada	El símbolo de batería se apaga

Iqua VIZOR SUN PHF-603 – 便携式蓝牙 Handsfree 简体中文 快速指南 – 完整的手册请登陆www.iqua.com.

简体中文

销售包内容

- 销售包包括下列各项:
- Iqua VIZOR SUN
 - 遮阳板夹子
 - 车载充电器
 - 快速指南
 - 固定托片



产品概述

Iqua VIZOR SUN包含以下各项:

- 电源按钮 开机/关机
- 喇叭
- 指示灯
-